Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

DECIZIA (PESC) 2015/778 A CONSILIULUI

din 18 mai 2015

privind o operație militară a Uniunii Europene în zona central-sudică a Mării Mediterane (►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄)

(JO L 122, 19.5.2015, p. 31)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Decizia (PESC) 2015/1926 a Consiliului din 26 octombrie 2015	L 281	13	27.10.2015
►M2	Decizia (PESC) 2016/993 a Consiliului din 20 iunie 2016	L 162	18	21.6.2016
►M3	Decizia (PESC) 2016/2314 a Consiliului din 19 decembrie 2016	L 345	62	20.12.2016
►M4	Decizia (PESC) 2017/1385 a Consiliului din 25 iulie 2017	L 194	61	26.7.2017
►M5	Decizia (PESC) 2018/717 a Consiliului din 14 mai 2018	L 120	10	16.5.2018

rectificată prin:

►C1 Rectificare, JO L 19, 25.1.2017, p. 96 (2016/2314)

►C2 Rectificare, JO L 343, 22.12.2017, p. 79 (2015/1926)

▼B

DECIZIA (PESC) 2015/778 A CONSILIULUI

din 18 mai 2015

privind o operație militară a Uniunii Europene în zona central-sudică a Mării Mediterane (►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄)

Articolul 1

Misiune

▼M2

(1) Uniunea desfășoară o operație militară de gestionare a crizelor care contribuie la subminarea modului în care acționează rețelele de introducere ilegală de persoane și de trafic de persoane în zona central-sudică a Mării Mediterane (EUNAVFOR MED operația SOPHIA), realizată prin depunerea unor eforturi sistematice de a identifica, a captura și a înlătura navele și activele utilizate sau suspectate a fi utilizate de persoanele care introduc ilegal migranți și de traficanți, în conformitate cu dreptul internațional aplicabil, inclusiv UNCLOS și rezoluțiile Consiliului de Securitate al ONU. În acest scop, EUNAVFOR MED operația SOPHIA asigură, de asemenea, formare pentru paza de coastă și forțele navale libiene. Operația va contribui, de asemenea, la prevenirea traficului de arme în zona sa de operații convenită, în conformitate cu RCSONU 1970 (2011) și rezoluțiile ulterioare privind embargoul asupra armelor în ceea ce privește Libia, inclusiv RCSONU 2292 (2016).

▼B

(2) Zona de desfășurare a operației se stabilește, înainte de lansarea ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄, în documentele de planificare relevante care urmează a fi aprobate de Consiliu.

Articolul 2

Mandat

(1) ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ acționează în conformitate cu obiectivele politice, strategice și politico-militare enunțate în conceptul de gestionare a crizelor aprobat de Consiliu la 18 mai 2015.

(2) ►M2 În ceea ce privește misiunile sale principale în legătură cu introducerea ilegală și traficul de persoane, EUNAVFOR MED operația SOPHIA se desfășoară în etape succesive și în conformitate cu cerințele dreptului internațional. ◄ ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄:

(a) într-o primă etapă, sprijină depistarea și monitorizarea rețelelor de migrație recurgând la colectarea de informații și la acțiuni de patrulare în marea liberă, în conformitate cu dreptul internațional;

(b) într-o a doua etapă:

(i) desfășoară acțiuni de abordaj și de percheziționare la bord, sechestrează și deviază, în marea liberă, nave asupra cărora planează suspiciuni că sunt folosite pentru introducerea clandestină de persoane sau pentru traficul de persoane, în condițiile prevăzute de dreptul internațional aplicabil, inclusiv de UNCLOS și de Protocolul împotriva traficului ilegal de migranți;

▼B

(ii) în conformitate cu oricare rezoluție aplicabilă a Consiliului de Securitate al ONU sau cu oricare acord al statului de coastă implicat, desfășoară acțiuni de abordaj și de percheziționare la bord, sechestrează și deviază, în marea liberă sau în apele teritoriale și interioare ale statului respectiv, nave asupra cărora planează suspiciuni că sunt folosite pentru introducerea clandestină de persoane sau pentru traficul de persoane, în condițiile prevăzute de rezoluția sau de acordul în cauză;

(c) într-o a treia etapă, în conformitate cu oricare rezoluție aplicabilă a Consiliului de Securitate al ONU sau cu oricare acord al statului de coastă implicat, ia toate măsurile care se impun împotriva unei nave și a activelor sale conexe, inclusiv înlăturându-le sau făcându-le inutilizabile, dacă asupra acestora planează suspiciuni că sunt folosite pentru introducerea clandestină de persoane sau pentru traficul de persoane, pe teritoriul statului respectiv, în condițiile prevăzute de rezoluția sau de acordul în cauză.

(3) Consiliul evaluează dacă sunt îndeplinite condițiile pentru depășirea primei etape și trecerea la etapele următoare, luând în considerare oricare rezoluție aplicabilă a Consiliului de Securitate al ONU și oricare acord al statelor de coastă implicate.

▼M3

(4) În conformitate cu dreptul aplicabil, EU NAVFOR MED operația SOPHIA poate colecta și stoca date cu caracter personal privind persoanele îmbarcate la bordul ambarcațiunilor participante în operația EU NAVFOR MED operația SOPHIA și vizând caracteristici care ar putea contribui la identificarea acestor persoane, inclusiv amprente digitale, precum și următoarele informații personale, cu excluderea altor date cu caracter personal: numele de familie, numele dinaintea căsătoriei, prenumele și pseudonimul sau orice alt nume de împrumut; data și locul nașterii, cetățenia, sexul, locul de reședință, profesia și locul unde se află persoana respectivă; permisul de conducere, acte de identitate și date privind pașaportul. ►M4 Poate transmite autorităților relevante responsabile cu aplicarea legii din statele membre și organelor competente ale Uniunii astfel de date, precum și date referitoare la navele și echipamentele folosite de astfel de persoane, și informații relevante culese pe parcursul îndeplinirii acestei misiuni esențiale. ◄

▼M2

Articolul 2a

Consolidarea capacității și formarea pazei de coastă și a forțelor navale libiene

(1) Ca misiune de sprijinire, EUNAVFOR MED operația SOPHIA acordă asistență pentru dezvoltarea capacităților și formarea pazei de coastă și a forțelor navale libiene pentru asigurarea aplicării legii pe mare, în special în vederea prevenirii introducerii ilegale de persoane și a traficului de persoane.

(2) În cazul în care COPS decide că au fost efectuate pregătirile necesare, în special în ceea ce privește generarea forțelor și procedurile de control pentru stagiari, misiunea de sprijinire menționată la alineatul (1) se efectuează în marea liberă în zona de operații convenită a EUNAVFOR MED operația SOPHIA, astfel cum este definită în documentele de planificare relevante.

(3) Misiunea de sprijinire menționată la alineatul (1) se poate, de asemenea, desfășura pe teritoriul Libiei, inclusiv în apele sale teritoriale sau ale unui stat gazdă terț învecinat Libiei, în cazul în care COPS decide în acest sens în urma unei evaluări efectuate de Consiliu pe baza unei invitații din partea Libiei sau a statului gazdă în cauză, în conformitate cu dreptul internațional.

▼M2

(4) Având în vedere cerințele operaționale excepționale, misiunea de sprijinire menționată la alineatul (1) poate fi desfășurată în parte într-un stat membru, la invitația acestuia, inclusiv în centre relevante de formare.

▼M4

(4a) În sensul sprijinirii misiunii menționate la alineatul (1), se instituie un mecanism de monitorizare în strânsă coordonare cu alte părți interesate relevante.

▼M3

►C1 (5) În măsura în care este necesar pentru misiunea de sprijinire menționată la alineatul (1), EU NAVFOR MED operația SOPHIA poate colecta, stoca și face schimb de informații cu autoritățile relevante din statele membre, organele competente ale Uniunii, UNSMIL, Interpol, Curtea Penală Internațională și Statele Unite ale Americii ◄, inclusiv date cu caracter personal, colectate în scopul procedurilor de control privind posibili stagiari, cu condiția ca aceștia să-și fi dat consimțământul în scris. În plus, EU NAVFOR MED operația SOPHIA poate colecta și stoca informații medicale și date biometrice necesare cu privire la stagiari, cu acordul scris al acestora.

▼M2

Articolul 2b

Contribuția la schimbul de informații și punerea în aplicare a embargoului ONU asupra armelor în marea liberă, în largul coastei Libiei

▼M3

►C1 (1) În măsura în care este necesar misiunii sale de sprijinire a punerii în aplicare a embargoului ONU asupra armelor în marea liberă, în largul coastei Libiei, EU NAVFOR MED operația SOPHIA colectează și face schimb de informații ◄ cu partenerii și agențiile relevante prin mecanismele din documentele de planificare pentru a contribui la cunoașterea aprofundată a situației maritime în zona de operații convenită, astfel cum este definită în documentele de planificare relevante. În cazul în care astfel de informații sunt clasificate până la nivelul „SECRET UE/EU SECRET”, acestea pot face obiectul schimbului cu partenerii și agențiile relevante în conformitate cu Decizia 2013/488/UE a Consiliului [1] și pe baza acordurilor încheiate la nivel operațional în conformitate cu articolul 12 alineatul (9) din prezenta decizie și cu respectarea deplină a principiilor reciprocității și incluziunii. Informațiile clasificate primite sunt tratate de către EU NAVFOR MED operația SOPHIA fără a se face nicio deosebire între membrii personalului său și numai pe baza cerințelor operaționale.

▼M2

(2) În cazul în care COPS decide că sunt îndeplinite condițiile prealabile necesare, EUNAVFOR MED operația SOPHIA inițiază, în zona de operațiuni convenită, astfel cum este definită în documentele de planificare relevante, în marea liberă din largul coastei Libiei, inspecții pe nave cu destinația Libia sau provenind din Libia, în cazul în care există motive întemeiate să se considere că aceste nave transportă, direct sau indirect, arme sau materiale conexe către sau din Libia, încălcând embargoul asupra armelor în ceea ce privește Libia, și întreprinde acțiunile care se impun pentru a confisca și a elimina astfel de produse, inclusiv în vederea dirijării unor astfel de nave și a echipajelor acestora către un port corespunzător pentru a facilita această eliminare, cu aprobarea statului portului, în conformitate cu rezoluțiile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU, inclusiv RCSONU 2292 (2016).

[1] Decizia 2013/488/UE a Consiliului din 23 septembrie 2013 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate (JO L 274, 15.10.2013, p. 1).

▼M3

(3) În conformitate cu rezoluțiile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU, inclusiv RCSONU 2292 (2016), EU NAVFOR MED operația SOPHIA poate, în cursul inspecțiilor efectuate în conformitate cu alineatul (2), să colecteze și să stocheze probe direct legate de transportul unor articole interzise în temeiul embargoului asupra armelor în ceea ce privește Libia. Aceasta poate transmite astfel de probe autorităților relevante de aplicare a legii din statele membre și/sau organelor competente ale Uniunii, în conformitate cu dreptul aplicabil.

▼M4

(4) În plus, în zona de operații, și în limita mijloacelor și a capacităților sale, EUNAVFOR MED operația SOPHIA desfășoară activități de supraveghere și culegerea de informații cu privire la traficul ilegal, inclusiv informații privind exportul de țiței și alte exporturi ilegale care încalcă RCSONU 2146 (2014) și RCSONU 2362 (2017), contribuind astfel la conștientizarea situației și la securitatea maritimă în zona centrală a Mării Mediterane. Informațiile colectate în acest context pot fi comunicate autorităților libiene legitime și autorităților relevante însărcinate cu aplicarea legii din statele membre și organelor competente ale Uniunii.

▼B

Articolul 3

Numirea comandantului operației UE

Contraamiralul Enrico Credendino este numit comandantul operației UE ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄.

Articolul 4

Desemnarea comandamentului operațional al UE

Comandamentul operațional al ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ este situat la Roma, în Italia.

Articolul 5

Planificarea și lansarea operației

Decizia privind lansarea ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ se adoptă de către Consiliu, la recomandarea comandantului operației ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄, în urma aprobării planului de operații și a regulilor de angajare necesare pentru executarea mandatului.

Articolul 6

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Sub responsabilitatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile corespunzătoare, în conformitate cu articolul 38 din Tratatul UE. Această autorizare se referă la competențele necesare pentru modificarea documentelor de planificare, inclusiv a planului de operații, a lanțului de comandă și a regulilor de angajare. Autorizarea se referă, de asemenea, la competențele necesare pentru luarea de decizii privind numirea comandantului operației UE și a comandantului forței UE. Competențele decizionale cu privire la obiectivele și încetarea operației militare a UE

▼B

rămân în continuare ale Consiliului. Sub rezerva articolului 2 alineatul (3) din prezenta decizie, COPS are competența de a decide când se face trecerea de la o etapă la alta a operației.

(2) COPS raportează periodic Consiliului.

(3) Președintele Comitetului militar al UE (CMUE) raportează periodic către COPS în ceea ce privește desfășurarea ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄. COPS poate invita, după caz, comandantul operației UE sau comandantul forței UE la reuniunile sale.

Articolul 7

Conducerea militară

(1) CMUE supraveghează buna executare a ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄, desfășurată sub responsabilitatea comandantului operației UE.

(2) Comandantul operației UE raportează periodic către CMUE. CMUE poate să îl invite pe comandantul operației UE sau pe comandantul forței UE la reuniunile sale, după caz.

(3) Președintele CMUE acționează ca punct de contact principal pentru comandantul operației UE.

Articolul 8

Coerența în ceea ce privește răspunsul și coordonarea din partea Uniunii

(1) ÎR asigură punerea în aplicare a prezentei decizii, precum și coerența acesteia cu acțiunea externă a Uniunii în general, inclusiv cu programele de dezvoltare și cu asistența umanitară ale Uniunii.

(2) ÎR, sprijinit de Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), acționează ca principal punct de contact cu Organizația Națiunilor Unite, cu autoritățile țărilor din regiune, precum și cu alți actori internaționali și bilaterali, inclusiv NATO, Uniunea Africană și Liga Statelor Arabe.

(3) ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ cooperează cu autoritățile competente ale statelor membre și instituie un mecanism de coordonare, încheind acorduri, după caz, cu alte agenții și organe ale Uniunii, în special cu FRONTEX, EUROPOL, EUROJUST, Biroul European de Sprijin pentru Azil și cu misiunile relevante ale PSAC.

▼M5

(4) EUNAVFOR MED operația SOPHIA poate găzdui o celulă specializată în informații privind criminalitatea (CIC) formată din personalul autorităților relevante de aplicare a legii din statele membre, precum și din cadrul agențiilor Uniunii enumerate la alineatul (3) de la prezentul articol, în scopul de a facilita primirea, colectarea și transmiterea de informații, inclusiv date cu caracter personal, privind introducerea ilegală de persoane și traficul de ființe umane, embargoul asupra armelor impus Libiei, traficul ilegal, astfel cum este menționat la articolul 2b alineatul (4), precum și infracțiunile relevante pentru securitatea operației.

▼M5

Prelucrarea datelor cu caracter personal în acest context se efectuează în conformitate cu dreptul aplicabil al statului de pavilion al navei pe care se află CIC și, în ceea ce privește personalul agențiilor Uniunii, în conformitate cu cadrul juridic aplicabil agențiilor respective.

▼B

Articolul 9

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii sau cadrului instituțional unic și în conformitate cu orientările relevante ale Consiliului European, statele terțe pot fi invitate să participe la operație.

(2) Consiliul autorizează COPS să invite statele terțe să ofere contribuții și să adopte deciziile corespunzătoare privind acceptarea contribuțiilor propuse, la recomandarea comandantului operației UE și a CMUE.

(3) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în temeiul articolului 37 din Tratatul UE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). În cazul în care Uniunea și un stat terț au încheiat un acord prin care se instituie un cadru pentru participarea statului terț respectiv la misiuni ale Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în cadrul ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄.

(4) Statele terțe care aduc contribuții militare importante la ►M1 ►C2 EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a operației ca statele membre care participă la operație.

(5) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile corespunzătoare cu privire la crearea unui comitet al țărilor contribuitoare, în cazul în care unele state terțe ar aduce contribuții militare importante.

Articolul 10

Statutul personalului plasat sub comanda UE

Statutul unităților și al personalului aflate sub comanda Uniunii sunt definite, acolo unde este necesar, în conformitate cu dreptul internațional.

Articolul 11

Dispoziții financiare

(1) Costurile comune ale operației militare a UE sunt gestionate în conformitate cu Decizia (PESC) 2015/528.

▼M2

(2) Pentru perioada cuprinsă între 18 mai 2015 și 27 iulie 2016, valoarea de referință pentru costurile comune ale EUNAVFOR MED operația SOPHIA este de 11,82 milioane EUR. Procentul din valoarea de referință menționată la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 este stabilit la 70 % sub formă de angajamente și la 40 % în ceea ce privește plățile.

▼M2

(3) Pentru perioada cuprinsă între 28 iulie 2016 și 27 iulie 2017, valoarea de referință pentru costurile comune ale EUNAVFOR MED operația SOPHIA este de 6 700 000 EUR. Procentul din valoarea de referință menționată la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 este stabilit la 0 % sub formă de angajamente și la 0 % în ceea ce privește plățile.

▼M4

(4) Pentru perioada cuprinsă între 28 iulie 2017 și 31 decembrie 2018, valoarea de referință pentru costurile comune ale EUNAVFOR MED operația SOPHIA este de 6 000 000 EUR. Procentul din valoarea de referință menționată la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 se stabilește la 0 % atât în ceea ce privește angajamentele, cât și în ceea ce privește plățile.

▼M3

Articolul 12

Comunicarea informațiilor

▼C1

(1) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe și Tribunalului Penal Internațional, după caz și în conformitate cu necesitățile operaționale ale EU NAVFOR MED operația SOPHIA, precum și cu respectarea deplină a principiilor de reciprocitate și de incluziune, orice document UE neclasificat privind deliberările Consiliului referitoare la operație care intră sub incidența obligației de secret profesional în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului ([1]). Sub rezerva îndeplinirii acestor condiții, COPS desemnează de la caz la caz statele terțe vizate.

(2) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe desemnate și Tribunalului Penal Internațional, după caz și în conformitate cu necesitățile operaționale ale EU NAVFOR MED operația SOPHIA și cu respectarea deplină a principiilor reciprocității și incluziunii, informații UE clasificate generate în scopul operației, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE, după cum urmează:

(a) până la nivelul prevăzut în acordurile aplicabile privind securitatea informațiilor încheiate între Uniune și statul terț în cauză; sau

(b) până la nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” în alte cazuri.

Sub rezerva îndeplinirii acestor condiții, COPS desemnează de la caz la caz statele terțe vizate.

▼M3

(3) Informațiile clasificate primite sunt tratate de către EU NAVFOR MED operația SOPHIA fără a se face nicio deosebire între membrii personalului său și numai pe baza cerințelor operaționale.

(4) ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice ONU, în conformitate cu nevoile operaționale ale EU NAVFOR MED operația SOPHIA, informații UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” care sunt generate în scopul EU NAVFOR MED operația SOPHIA, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

([1]) Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).

▼**M3**

(5) ÎR este autorizat să comunice Interpolului informații relevante, inclusiv date cu caracter personal, în conformitate cu nevoile operaționale ale EU NAVFOR MED operația SOPHIA.

(6) În așteptarea încheierii unui acord între Uniune și Interpol, EU NAVFOR MED operația SOPHIA poate să facă schimb de astfel de informații cu birourile centrale naționale ale Interpol din statele membre, în conformitate cu acordurile care urmează a fi încheiate între comandantul operației UE și șeful biroului central național relevant.

(7) În situația unei nevoi operaționale specifice, ÎR este autorizat să comunice autorităților libiene legitime orice informație UE clasificată până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED" generată în scopul EU NAVFOR MED operația SOPHIA, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

(8) ÎR este autorizat să încheie acordurile necesare pentru punerea în aplicare a dispozițiilor din prezenta decizie privind schimbul de informații.

(9) ÎR poate delega autorizările de comunicare a informațiilor, precum și capacitatea de a încheia acordurile menționate în prezenta decizie, funcționarilor SEAE, comandantului operației UE sau comandantului forței UE, în conformitate cu secțiunea VII din anexa VI la Decizia 2013/488/UE.

▼**B**

Articolul 13

Intrarea în vigoare și încetarea

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

▼**M4**

EUNAVFOR MED operația SOPHIA încetează la 31 decembrie 2018.

▼**B**

Prezenta decizie se abrogă începând cu data închiderii comandamentului operațional UE, în conformitate cu planurile aprobate pentru încetarea ►**M1** ►**C2** EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ și fără a aduce atingere procedurilor privind auditul și prezentarea situațiilor financiare ale ►**M1** ►**C2** EUNAVFOR MED operația SOPHIA ◄ ◄ prevăzute în Decizia (PESC) 2015/528.